

ANTRAG AUF ZUGANG ZU DEN VERWALTUNGSUNTERLAGEN - EINSICHTNAHME BAUAKTE (Art. 24 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17)	RICHIESTA DI ACCESSO AI DOCUMENTI AMMINISTRATIVI - ESAME PRATICHE EDILIZIE (art. 24 della L.P. 22.10.1993, n. 17)
--	---

Die interessierte Person Name und Zuname la persona interessata nome e cognome			
Steuernummer codice fiscale			
Adresse indirizzo		Nr. n.	
PLZ CAP		Gemeinde comune	
Tel. tel.		Handy cellulare	
ZEP PEC		E-Mail e-mail	

in eigenem Namen
a proprio nome **oder** in ihrer Eigenschaft als gesetzliche Vertreterin der nachfolgend angeführten Rechtsperson/Kondominium
oppure in qualità di rappresentante legale del seguente soggetto giuridico/condominio

nur auszufüllen, wenn in der Eigenschaft als gesetzliche Vertreterin gehandelt wird / da compilare esclusivamente nel caso si agisca in qualità di rappresentante legale

Bezeichnung denominazione			
Mehrwertsteuernummer partita IVA	Steuernummer codice fiscale		
Adresse Sitz indirizzo sede		Nr. n.	
PLZ CAP		Gemeinde comune	
Tel. tel.		Handy cellulare	
ZEP PEC		E-Mail e-mail	

nur auszufüllen im Falle von Bevollmächtigung / da compilare ESCLUSIVAMENTE in caso di delega

ERTEILT DIE SONDERVOLLMACHT FÜR DIE EINSICHTNAHME
UND FÜR DEN ERHALT DER BEANTRAGTEN UNTERLAGEN AN

CONFERISCE LA PROCURA SPECIALE
PER L'ESAME E PER IL RICEVIMENTO DEI DOCUMENTI A

Name und Zuname nome e cognome			
in der Funktion als in funzione di			
Steuernummer codice fiscale			
Adresse indirizzo		Nr. n.	
PLZ CAP		Gemeinde comune	
Tel. tel.		Handy cellulare	
ZEP PEC		E-Mail e-mail	

UND BEANTRAGT - E CHIEDE

<input type="checkbox"/>	Verwaltungsunterlagen einzusehen / di prendere visione documenti amministrativi
<input type="checkbox"/>	eine einfache digitale Kopie / una copia digitale semplice
<input type="checkbox"/>	eine beglaubigte Kopie (stempelgebührenpflichtig) / una copia autenticata (soggetta ad imposta di bollo)
<input type="checkbox"/>	die Übermittlung der Unterlagen an folgendes elektronisches Sonderdomizil – la trasmissione dei documenti al seguente domicilio elettronico speciale

betreffend folgende Immobilie - relativamente al seguente immobile

Beschreibung / Benennung descrizione / denominazione			
Adresse indirizzo		Nr. n.	
PLZ CAP		Gemeinde comune	
Katastralgemeinde comune catastale		Grundparzelle/n particella/e fondiaria/e	
Bauparzelle/n particella/e edificiale/i		materielle/r Anteile porzione/i materiali	Baueinheit/en subalterno/i

und erklärt in Bezug auf die Immobilie berechtigt zu sein, da ein direktes, aktuelles und konkretes Interesse besteht bzw. in der Eigenschaft als:

e dichiara in riferimento all'immobile di essere legittimato in quanto avente un interesse diretto, attuale e concreto, rispettivamente in qualità di:

<input type="checkbox"/>	alleiniges Eigentum / proprietà unica
<input type="checkbox"/>	Miteigentum / comproprietà
<input type="checkbox"/>	amtssachverständige Person laut Ernennung / C.T.U. come da nomina
<input type="checkbox"/>	Fruchtgenuss / usufrutto
<input type="checkbox"/>	angrenzendes Eigentum / proprietà confinante
<input type="checkbox"/>	wohnhaft im Kondominium / residente nel condominio
<input type="checkbox"/>	Miete mit laufendem Vertrag / affitto con contratto in corso
<input type="checkbox"/>	zukünftig kaufende Person laut Vorvertrag / futuro acquirente come da contratto preliminare
<input type="checkbox"/>	Kondominiumsverwaltung / amministrazione del condominio
<input type="checkbox"/>	Rechtsstreit im Gange / contenzioso in corso
<input type="checkbox"/>	vermutete Verletzung von Interessen / presunta lesione di interessi
<input type="checkbox"/>	weitere Rechte oder Interesse (Beschreibung) / altro diritto o interesse (descrizione)

für folgende Verwendung - per il seguente utilizzo

<input type="checkbox"/>	Projektvorlage / presentazione progetto
<input type="checkbox"/>	Abschluss notarieller Akt / stipula atto notarile
<input type="checkbox"/>	Anfrage Darlehen / richiesta mutuo
<input type="checkbox"/>	Überprüfung Konformität Projekt / verifica conformità del progetto
<input type="checkbox"/>	weitere Verwendung (Beschreibung) / altro utilizzo (descrizione)

ich benötige folgende Verwaltungsunterlagen aus folgenden Bauakten - ho bisogno dei seguenti documenti amministrativi contenuti nelle seguenti pratiche edilizie

(Bitte Art des Dokumentes, Protokollnummer, Datum, Verfahren, usw. anführen) - (prego specificare ogni elemento utile all'identificazione dell'atto, tipo di atto, numero di protocollo, data, procedimento di pertinenza, etc.)

<input type="checkbox"/>	Bauakt Nr. / pratica edilizia n.	
<input type="checkbox"/>	Baukonzession/Baugenehmigung/Baurechtstitel – concessione edilizia/permesso di costruire/titolo abilitativo	
<input type="checkbox"/>	Benutzungsgenehmigung/Bezugsfertigkeit – licenza d'uso/agibilità	
<input type="checkbox"/>	alle genehmigten Planunterlagen / tutti gli elaborati tecnici	
<input type="checkbox"/>	weitere Unterlagen / ulteriore documentazione	

Drittbetroffene: alle Rechtssubjekte, die anhand der angeforderten Unterlage identifiziert oder leicht identifizierbar sind und deren Recht auf Vertraulichkeit durch den Zugang gefährdet wäre

controinteressati: tutti i soggetti, individuati o facilmente individuabili in base alla natura del documento richiesto, che dall'esercizio dell'accesso vedrebbero compromesso il loro diritto alla riservatezza

--

ABSCHNITT BETREFFEND DATENSCHUTZ UND SONSTIGES	SEZIONE RIGUARDANTE LA PRIVACY E ALTRO
DIE INTERESSIERTE PERSON ERKLÄRT ZUDEM,	INOLTRE LA PERSONA INTERESSATA
1. Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 die Information zum Schutz der personenbezogenen Daten erhalten zu haben, abrufbar unter dem Link „Datenschutz“ der Gemeinde oder einsehbar in den Räumlichkeiten des Rathauses.	1. Di aver preso conoscenza ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 dell'informativa relativa alla protezione dei dati personali, reperibile al link "Privacy" del Comune oppure consultabili nei locali del Municipio.
2. dass am vorliegenden, aus dem Internet entnommenen Vordruck keine Änderungen vorgenommen worden sind.	2. che il presente modello preso da internet non ha subito alcuna modifica.
Alle Angaben, die in den beiliegenden Unterlagen gemacht wurden, unterliegen den Bestimmungen des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445. Falschangaben werden gemäß Art. 76 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 nach dem Strafgesetzbuch und den einschlägigen Sondergesetzen geahndet.	Tutte le dichiarazioni rese tramite la modulistica qui allegata soggiacciono alle disposizioni del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'articolo 76 del medesimo D.P.R.

DIE INTERESSIERTE PERSON – LA PERSONA INTERESSATA

digital unterzeichnet - firmato digitalmente **oder/oppure** digital unterzeichnet mit Sondervollmacht - firmato digitalmente con procura speciale
digitale Unterschrift der interessierten Person / firma digitale della persona interessata

Es zählt das Datum der digitalen Signatur / fa fede la data della firma digitale

NUR FÜR PRIVATPERSONEN – SOLAMENTE PER PERSONE PRIVATE

Datum / data

handschriftliche Unterschrift / firma autografa

ANHÄNGE	ALLEGATI
----------------	-----------------

<input type="checkbox"/>	12 Kopie Ausweis interessierte Person (bei handschriftlicher Unterschrift) / 12 copia carta di identità persona interessata (in caso di firma autografa)
<input type="checkbox"/>	12 Sondervollmacht ZEP / 12 procura speciale PEC
<input type="checkbox"/>	19 Einzahlungsbestätigung Sekretariatsgebühren / 19 attestazione versamento diritti di segreteria eingezahlter Betrag in EUR / importo versato in EUR <input style="background-color: #90EE90;" type="text"/>

Stempelsteuer 16,00 EUR (nur für beglaubigte Kopien) - imposta di bollo 16,00 EUR (solamente per copie autenticate)

Eine Stempelmarke für das Ansuchen – una marca da bollo per l'istanza
Datum Kennnummer

Eine zweite Stempelmarke für die beglaubigte Kopie - una seconda marca da bollo per la copia autenticata
Datum Kennnummer

Die Stempelmarken sind zu entwerfen und für eventuelle Kontrollen durch die Steuerbehörde aufzubewahren - Le marche da bollo devono essere annullate e conservati per eventuali controlli da parte delle autorità fiscali

SEKRETARIATSGBÜHREN
im Sinne des Art. 10 der Notverordnung 18. Jänner 1993, Nr. 8
in Gesetz umgewandelt mit Abänderungen vom Gesetz 19. März 1993, Nr. 68, und darauffolgende
Änderungen
und TARIFE -a b 01.08.2020

DIRITTI DI SEGRETERIA
ai sensi dell'art.10 del D.L. 18 gennaio 1993, n. 8,
convertito in legge con modificazioni dalla legge 19 marzo 1993, n. 68, e successive
modificazioni
e TARIFFE - dal 01.08.2020

5) ZUGANG ZU DEN VERWALTUNGSUNTERLAGEN/ACCESSO AI DOCUMENTI AMMINISTRATIVI	Beträge/importi
<ul style="list-style-type: none"> • Einsichtnahme und Forschungsgebühren Art. 25, G. 241/1990) / diritti di visura e di ricerca art. 25, L. 241/1990) Einsichtnahme in laufende und im Archiv aufbewahrte Bauakten / consultazione pratiche edilizie correnti e d'archivio: - bis zu einer Stunde / fino a un'ora 20,00 EUR - für jede weitere halbe Stunde / per ogni mezzora successiva 10,00 EUR 	
<ul style="list-style-type: none"> • Telematische Übermittlung gescannter Dokumente / invio telematico documenti scansionati: für jeden einzelnen beantragten Bauakt / per ogni singola pratica edilizia 20,00 EUR 	
<ul style="list-style-type: none"> • Befreiungen zu Punkt 5): ONLUS Vereine; öffentliche Verwaltungen; Studenten/Forscher für Studien/Forschungszwecke; Körperschaften/Gesellschaften oder Betriebe mit gemeinnütziger Tätigkeit • Esenzioni al punto 5): associazioni ONLUS; pubbliche amministrazioni; studenti/ricercatori per motivi di studio /ricerca; enti, società o aziende con funzioni di pubblica utilità 	

IBAN IT 30 C 08115 58490 000301145207
Zahlungsgrund "Einsichtnahmegebühren – Kodex 304" – causale di pagamento "diritti di visura – codice 304"